联合国 S/PV.4872



安全理事会

第五十八年

临时逐字记录

第四八七二次会议

2003年11月24日星期一下午4时25分举行
纽约

主席：	加斯帕尔·马丁斯先生	（安哥拉）
成员：	保加利亚	塔夫罗夫先生
	喀麦隆	阿亚福尔·中贡先生
	智利	穆尼奥斯先生
	中国	王光亚先生
	法国	德拉萨布利埃先生
	德国	冯温格恩-施特恩贝格先生
	几内亚	法尔先生
	墨西哥	普哈尔特先生
	巴基斯坦	哈立德先生
	俄罗斯联邦	拉夫罗夫先生
	西班牙	梅内德斯女士
	阿拉伯叙利亚共和国	迈克达德先生
	大不列颠及北爱尔兰联合王国	埃米尔·琼斯·帕里爵士
	美利坚合众国	内格罗蓬特先生

议程项目

伊拉克与科威特间的局势

03-62816 (C)



下午4时25分开会

通过议程

议程通过。

伊拉克与科威特之间的局势

主席（以英语发言）：我欢迎尊敬的秘书长科菲·安南先生出席本次会议。

安全理事会现在开始审议其议程上的项目。

安全理事会是根据安理会先前协商达成的谅解开会的。

安理会成员面前有S/2003/1107号文件，其中载有保加利亚、智利、几内亚、西班牙、大不列颠及北爱尔兰联合王国和美利坚合众国提出的一项决议草案。

我的理解是，安理会现在准备对决议草案进行表决。如果没有人反对，我现在就将这项决议草案付诸表决。

没有人反对，就这样决定。

进行了举手表决。

赞成：

安哥拉、保加利亚、喀麦隆、智利、中国、法国、德国、几内亚、墨西哥、巴基斯坦、俄罗斯联邦、西班牙、阿拉伯叙利亚共和国、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国。

主席（以英语发言）：15票赞成。决议草案获得一致通过，成为第1518（2003）号决议。

我现在请希望在选举后发言的安理会成员发言。

拉夫罗夫先生（俄罗斯联邦）（以俄语发言）：我们加入了安全理事会关于设立一个新委员会的共识，该委员会将负责根据第1483号决议第19和23段拟定一份个人和实体的名单。与此同时，我们要指出，并不是我们所有的关切都已在刚才通过的决议中得到了充分处理。

在必须继续努力拟定一份属于第1483（2003）号决议范围的个人和实体的名单方面，我们对这项决议原则上没有关切。但我们认为，由于在确保伊拉克境内安全方面的局势很不稳定，必须继续监测可能违反禁止向该国运送武器和弹药的任何行为。按照第1483（2003）号决议，这些禁令依然充分有效。

我们不理解的是，为什么刚才通过的决议的提案国在这一阶段拒绝将监测武器禁运的职能交托给这个新的委员会，在我们经常听到武器非法流入伊拉克境内的说明之时更是如此。

武器禁运是由安全理事会实施的，安理会负责确保适当和透明地监测遵守武器禁运的情况。如果不将监测违禁行为的职能交托给新的委员会，安全理事会将直接审议任何新的违禁行为。我们打算回到按照刚才通过的决议第3段的要求赋予这一新的委员会以监测职权这个问题上来。

温格恩-施特恩贝格先生（德国）（以英语发言）：刚才通过的决议设立了第661（1990）号决议所设委员会的后续委员会，按照第1483（2003）号决议，该委员会的任期已于11月21日结束。德国赞同这项决议，因为我们极其重视在执行安全理事会通过的制裁决议方面的连续性。

我们感谢联合王国代表团倡议设立这一后续机制。

我们同意认为，按照第1483（2003）号决议第19段核实个人和实体是最好由安全理事会一个附属机关执行的任务。

对伊拉克的武器禁运是按照第1483（2003）号决议第10段维持的。鉴于这个后续委员会的任务不涉及监测遵守武器禁运的情况，安理会必须负责监督对伊拉克的武器禁运。出于技术原因和原则性理由，我们本来希望新的制裁委员会任务规定涵盖所有剩余

制裁，例如列入武器禁运。因此，我们认为，依本决议第三款适时审查委员会的任务规定是可取的。

主席（以英语发言）：我现在请法国代表发言。

德拉萨布利埃先生（法国）（以法语发言）：法国对这项决议投了赞成票，该决议创建了一个新委员会，负责接管上星期五结束的661委员会，以便确保根据安全理事会第1483（2003）号决议继续实施冻结和移转萨达姆·侯赛因政府及其政府高官在伊拉克境内的金融财产。特别重要的是，必须从实际技术角度确保继续对这些金融制裁的执行情况进行监测。

新委员会的任务规定有可能得到扩大，以便按第1483（2003）号决议第10款规定对武器禁运情况进行监测，这是朝正确方向迈出的一步。的确，我们非常重视对各项制裁、特别是对安全理事会采取的禁运措施执行情况进行监测。

在这方面，制裁委员会作为安全理事会的附属机构，乃是安全理事会在制裁作业中系统建立的一个不可替代的工具。为统一安全理事会监测制裁执行情况做法的原则起见，且铭记伊拉克目前局势，新委员会应能够尽快对各国遵守伊拉克武器禁运情况进行监测，这样做似乎特别可取。同时，安全理事会还应直接确保采取这种监测办法。

普哈尔特先生（墨西哥）（以西班牙语发言）：墨西哥加入了通过第1518（2003）号决议的协商一致，但基于以下几点谅解：第一，就为执行第1483（2003）号决议第19至23条规定而采纳各项方针和定义的执行部分第二段而言，墨西哥注意到，它将根据墨西哥法律并在严格遵守合法性原则情况下在其领土上采取这一行动。第二，决议执行部分第三段提及可能批准一项额外规定，要求根据第1483（2003）号决议第10段对会员国履行义务情况进行观察，就此而言，墨西哥注意到以下情况：包括武器禁运在内的全面禁运是第661（1990）号决议建立的。安全理事会第1483（2003）号决议解除了除武器禁运外的所有制裁，因此安理会有义务同对其他禁运一样，不加任何区分地监督伊拉克境内的武器禁运情况。

主席（以英语发言）：安全理事会就此结束现阶段对其议程项目的审议。安全理事会将继续处理此案。

下午4时35分散会